

# Editorjal

ta' Patri Twanny Chircop ofm

24



IL-KUMMISSARJI  
TAL-ART  
IMQADDSA  
ILHOM JEŽISTU  
600 SENNA

Fit-2 ta' Frar, festa tal-Preżentazzjoni tal-Mulej, il-Papa Franġisku kiteb b'iidejh stess ittra li bagħat lil P. Francesco Patton OFM, Kustodju tal-Art Imqaddsa.

Fl-Ittra l-Papa ried jifraħ lill-Kustodja tal-Art Imqaddsa fl-okkażżjoni tas-600 anniversarju minn meta twaqqfu l-Kummissarji tal-Art Imqaddsa permezz tal-Bulla *His quae pro ecclesiasticarum* tal-Papa Martinu V, datata 14 ta' Frar 1421, illum imħarsa fl-Arkivji tal-Kustodja tal-Art Imqaddsa f'Ġerusalem. L-Ittra tal-Papa Franġisku tgħid hekk:

"Vatikan, 2 ta' Frar. Għażiż hija. Fl-14 tax-xahar infakkru s-600 sena mill-istituzzjoni tal-Kummissarji tal-Art Imqaddsa permezz tal-Papa Martinu V. Wara dawn is-sekli kollha l-missjoni tal-Kummissarji tibqa' dejjem attwali: dik li tiewieñ, tippromwovi, tivvalorizza l-missjoni tal-Kustodja tal-Art Imqaddsa billi tagħmel l-almu tagħha biex jinħolqu relazzjonijiet ekkleżjali, spiritwali u karitattivi li għandhom bħala ċentru l-art li fiha għex ġesù. Jiena nsostni u nbierek dan is-servizz prezżjuż u nawgura li jista' jkun dejjem aktar żerriegħha ta' fraternità. Lil kulħadd inwassal il-barka tiegħi, u nitlobkom biex, jekk jogħġogħ kom, ma tinsewx titolbu għalija. Fraternament, Francesco."

Minn dati storici jirriżulta li, lejn tmiem is-seklu 14, il-Franġiskani tal-Kustodja tal-Art Imqaddsa kienu organizzaw

6      L-Għar-Knisja Talannuncjazzjoni tal-Verġni Marija f'Nazaret

15     Ĝuda l-Iskarjota Appostlu u Tradituru

19     Ĝeremija għand il-Fuhħari (Ĝer 18, 1-5) (1)

24     Hjiel ta' Ġografija Biblika

37     "Wikkiel u Sakranazz" (Lq 7:34):  
It-Tema Tal-Ikel fl-Evangelju Skont San Luqa



37



...editorjal  
Papa Frangisku Gerusalemm 2014

### *Itra Papa Francesco*

sistema ta' ghajnuna finanzjarja lill-istess missjoni, billi kellhom prokuraturi lajci f'diversi bliet Ewropej li kienu jiġibulhom il-fondi u jibgħatuhom fl-Art Imqaddsa. Din il-figura tal-Prokuratur tigi qabel dik tal-Kummissarju. Hekk nafu li fl-1392 in-negozjant Ruggero Contarini tqabbad mill-Kustodju P. Gerard Chauvet biex ikun prokuratur fir-Repubblika ta' Venezja. Hekk il-Papa Martinu V, fil-Bulla *Salutare Studium* iddefenda l-privileġgi ta' dawn il-prokuratur biex jiġibru fondi għall-Frangiskani tal-Art Imqaddsa. Din il-figura ta' Prokuratur bil-mod il-mod ġiet sostitwita minn dik tal-Kummissarju, li kien ikun dejjem patri Frangiskan.

Fl-1640 fra Benigno da Genova, Ministru General tal-Frangiskani, ordna li kull provinċja tal-Ordni kellha twaqqaqaf Kummissarjat tal-Art Imqaddsa. F'Malta l-Kummissarjat kien digà ježisti mill-1636, fl-ospizju li kien inxtara maġenb il-kunvent, fejn għadu sal-lum. B'hekk nistgħu nghidu li Malta kienet minn ta' quddiem nett li jkollha Kummissarjat tal-Art Imqaddsa, billi hi kienet f'pożizzjoni privileġġjata bħala port, kif kieni l-Kummissarjati antiki ta' Venezja, Napli u Palermo. Kienu hafna dawk il-missjunarji li kienu jieqfu Malta biex jistennew ġifen li jehodhom lejn Candia (Kreta) jew Ċipru, u mbagħad lejn il-portijiet tal-Libanu u tal-Palestina,

jiġifieri Tir, Sidon, Akri jew Ĝaffa, li minnhom kienu mbagħad jistgħu jilhqu Ĝerusalemm u l-Postijiet Imqaddsa. Mhux biss, imma fil-kunvent Ta' Ĝiežu tal-Belt Valletta, fejn jinsab il-Kummissarjat, matul is-seklu 18 twaqqfet skola tal-Għarbi, li fiha għallmu diversi Frangiskani Maltin li kien esperti fl-Ġħarbi, u li kienu jgħallmu fil-kullegġ ta' San Bartolomeo all'Isola u f'dak ta' San Pietro in Montorio, f'Ruma. Dawn il-professuri tal-Ġħarbi ħallewlna manuskritti prezżzu li għadhom imħarsin fl-Arkivji tal-Provinċja Frangiskana, u kienu għallmu lil diversi patrijiet li spicċaw missjunarji fl-Art Imqaddsa, fejn kien saħansitra kappillani tal-parroċċi tal-Insara Għarab

f'Gerusalem, Betlehem, Nazaret, Aleppo fis-Sirja, u Harissa fil-Libanu.

Il-Kummissarju tal-Art Imqaddsa f'Malta kellyu dejjem rwol importanti fil-ġbir ta' ghajnuna għal din il-missjoni. Sa minn żmien l-Ordni ta' San Ĝwann dahlet id-drawwa li l-Kummissarju jmur personalment idur il-parroċċi fl-irħula u l-bliet ta' Malta biex jagħmel il-ġabra hekk imsejha "tal-Qabar ta' Kristu." Din il-ġabra, li l-Knisja ilha torganizzaha fid-djōcesijiet kollha nhar il-Ġimgħa l-Kbira, f'Malta kienet hadet din il-bixra partikulari li fiha l-Kummissarju jmur personalment fil-parroċċi matul diversi ħdud tas-sena, biex hekk ikellem lill-insara dwar din il-missjoni u jheġġiġhom joffru l-ghajjnuna tagħhom ghall-insara li jgħixu fl-Art Imqaddsa u ghall-patrijet Franġiskani fil-kura li jieħdu tas-Santwarji tal-Fidwa.

Matul is-sekli din il-ħidma žviluppat u fi żminijiet recenti nfirxet f'diversi oqsma ta' ħidma b'risq din il-missjoni. Dan għaliex id-dmirijiet tal-Patri Kummissarju tal-Art Imqaddsa jinkludu diversi aspetti. (1) Il-Kummissarju hu l-animateur tal-missjoni tal-Art Imqaddsa f'isem il-Kustodju fil-pajjiż jew

provinċja li fihom jgħix, u hu għandu d-dmir li jixerred informazzjoni dwar l-Art Imqaddsa b'kull mezz, inkluži mezzi ta' pubblikazzjoni u l-użu tal-mass media. (2) Il-Kummissarju hu r-rappreżentant uffiċċiali tal-Kustodju biex jīgħor fondi u ghajnuniet u jibghathom fil-missjoni tal-Art Imqaddsa, bl-iskop li l-Kustodja tkun tista' tkompli l-missjoni tagħha li tieħu kura tas-Santwarji u tar-restawr tagħhom, li tikkura l-komunità Kristjana lokali bl-azzjoni pastorali, li tipprovd edukazzjoni (skejjel u boroż ta' studju), abitazzjoni (bini ta' appartamenti), opportunitajiet ta' xogħol fl-attivitajiet tagħha, lill-Insara li jgħixu fit-territorji tal-missjoni. (3) Il-Kummissarju jgħin lill-Kustodja billi janima pellegrinaġġi u jheġġeġ lill-Insara jżuru l-Postijiet Qaddisa, u jakkumpanjahom hu, jorganizza korsijiet u attivitajiet oħrajn ta' formazzjoni biblika dwar l-Art Imqaddsa. (4) Il-Kummissarju hu l-leħen tal-Kustodja fi ħdan il-Knisja lokali li fiha jgħix, bil-kuntatti tiegħu mal-isfqifiet, mal-kappillani tal-parroċċi u mal-kleru, u wkoll billi jippromwovi l-attività ta' studji speċjalizzati li

tipprovd i-Kustodja fil-qasam tal-istudji bibliċi u ta' arkeoloġija biblika.

Il-Kummissarjat tal-Art Imqaddsa f'Malta iwettaq din il-ħidma kollha b'mod professionali u impenjattiv, bil-kollaborazzjoni ta' diversi patrijet Franġiskani li ghexu fil-missjoni tal-Art Imqaddsa jew studjaw fiha. Il-livell għoli ta' formazzjoni li tingħata permezz ta' din ir-Rivista "L-Art Imqaddsa", permezz ta' korsijiet bibliċi, u speċjalment waqt il-pellegrinaġġi, hu prova tal-impenn tal-Patri Kummissarju u l-kollaboraturi tiegħi biex titkompla din it-tradizzjoni hekk antika ta' impenn favur l-Art Imqaddsa.

Biex ifakkard dan l-anniversarju importanti, l-Kustodju tal-Art Imqaddsa, P. Francesco Patton, icċelebra quddiesa fil-Qabar ta' Kristu nhar it-Tnejn 15 ta' Frar fis-6:30am, u ried li l-Kustodja tiddedika jum ta' talb ghall-ħidma prezżjuża tal-Kummissarji li jirrappreżentawha mad-dinja kollha.